



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e  
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610  
www.catedralortodoxa.com.br /secretaria@catedralortodoxa.com.br

**Leitura Dominical**

Nº 512/2021

Domingo 14/02/2021

**17º Domingo após Pentecostes  
Domingo 17º do Evangelho de São Mateus  
Domingo da Cananéia**



Os acontecimentos narrados no trecho do Santo Evangelho de São Mateus que lemos hoje se deram logo depois de Jesus ter tido um diálogo com os religiosos judeus sobre pureza e impureza, algo extremamente importante na lei judaica. O Senhor lhes ensinou que o mais importante, em se tratando do que pode tornar alguém impuro, é o que sai da boca do homem, porque provém do coração (S. Mateus 15,7-11). E em seguida ele se dirige a território pagão, “impuro”, e ali dispensa a graça de Deus.

O que ele havia dito foi, então, verificado na prática e ampliado: não há lugar nem pessoa a quem não seja oferecida a salvação. Ele rompe a barreira da impureza legal e ritual, pois nem sua missão nem a salvação que Ele oferece como dom têm como destinatários exclusivos os “filhos”, o povo da antiga aliança, mas também os pagãos (“cachorrinhos”, na analogia feita pelo Senhor).

Embora Jesus ponha à prova sua fé (“*Não convém jogar aos cachorrinhos o pão dos filhos*”), na sua resposta a Ele aquela mulher siro-fenícia mostra a grandeza de sua fé e sua humildade, chamando Jesus de “Senhor”. Suas palavras e seus gestos demonstraram confiança em Jesus e a convicção de que nEle e somente por meio d’Ele é que o mal que aprisionava a sua filha poderia ser vencido, como aconteceu pela vontade de Jesus: “*Ó mulher, grande é a tua fé! Seja-te feito como desejas.*”

Se o mal está presente em todos os lugares, a vitória do Senhor sobre ele não tem fronteiras, e é a Ele que devemos buscar constantemente para que nos socorra na luta contra todo mal.

### **Tropário da Ressurreição (tom 3)**

Exultem os seres celestes/ e alegrem-se os terrestres,/ pois o Senhor demonstrou o poder do seu braço;/ pisou a morte com a morte, tornando-se o Primogênito dos que morreram, livrando-nos do seio do inferno/ e dando ao mundo a grande misericórdia.

لتفرح السماويات. ولتبتهج الأرضيات. لأنَّ الربَّ صَنَعَ عزاً بساعدهِ. ووطىَّ الموتَ بالموت. وصارَ بكرَ الأموات. وأنقذنا من جوفِ الجحيم. ومَنَحَ العالمَ الرحمةَ العُظمى.

### **Tropário do Santo Padroeiro - São Paulo Apóstolo (tom 3)**

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسول الأمم العظيم. والشفيع القدير تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام للعالم. ولنفوسنا الرحمة العظمى.

### **Condaquion da Mãe de Deus (tom 2)**

Protetora irrecusável dos cristãos, intercessora imutável diante do Criador; não desprezes as vozes dos pecadores suplicantes, mas socorre com bondade aos que clamam com sinceridade. Apressa-te em interceder; apressa-te em suplicar por nós, ó Mãe de Deus, tu que proteges sempre os que te honram.

يا شفيعَةَ المسيحيينَ غيرِ الخازيةِ ، الوسيطةَ لدي الخالقِ غيرِ المردودةِ، لا تُعرضي عن أصواتِ طلباتِنَا نحنُ الخطأةِ، بل تَدَارِكينا بالمعونةِ بما أنكِ صالحَةٌ، نحنُ الصارخينَ إليكِ بإيمانٍ، بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلبةِ، يا والدةَ الإلهِ المتشفعةَ دائماً بمكرِّميكِ

## **Epístola**

*(\*do 17º Domingo após Pentecostes)*

**Prokimenon:** *"Fazei votos ao Senhor vosso Deus e cumpri-os!  
Deus se manifesta na Igreja."*

*(Salmo 76, 11.1)*

### **Leitura da Segunda Epístola de São Paulo aos Coríntios. (6.16-7.1)**

Irmãos, "nós somos o templo do Deus vivo, segundo o que Deus mesmo disse: 'Habitaré e andarei no meio deles e serei seu Deus e eles serão meu povo. Pelo que, saí de seu meio e afastai-vos, diz o Senhor. Não toqueis coisa imunda e eu vos acolherei, serei vosso pai e vós sereis meus filhos e minhas filhas', diz o Senhor Todo-Poderoso. Depositários de tais promessas, caríssimos, purifiquemo-nos de toda imundície da carne e do espírito, realizando plenamente nossa santificação no temor de Deus."

## **Evangelho**

*(\* 17º de São Mateus)*

### **Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Mateus. (15.21-28)**

Naquele tempo, "Jesus saiu para os arredores das cidades de Tiro e Sidônia. De repente, uma mulher cananéia, que vinha daquela região, começou a gritar: 'Senhor, Filho de Davi, tem piedade de mim! Minha filha está sendo terrivelmente atormentada pelo demônio'. Mas ele não lhe respondia nenhuma palavra. Os discípulos se aproximaram e lhe pediram: 'Manda-a embora, pois ela vem gritando atrás de nós'. Jesus respondeu: 'Não fui enviado senão para as ovelhas perdidas da casa de Israel'. Mas ela veio, prostrou-se diante dele e disse: 'Senhor, socorro!' E ele respondeu: 'Não fica bem tirar o pão dos filhos e jogá-lo aos cachorrinhos'. Ela porém disse: 'Certamente, Senhor; mas também os cachorrinhos comem das migalhas que caem da mesa de seus donos'. Então Jesus lhe falou: 'Ó mulher, grande é a tua fé! Seja feito como desejas'. E desde aquela hora sua filha ficou curada."

### **Megalinário (Hino à Virgem - tom 8)**

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de Deus, pois nós te glorificamos.

### **Kinonikon (Hino da Comunhão)**

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

### **17/02 - São Teodoro Tyron (o Recruta) Mártir**



O Santo Mártir Teodoro, “o Recruta”, foi um soldado na cidade de Amásia, na antiga região da Ásia Menor. Foi-lhe ordenado que oferecesse sacrifício aos ídolos. São Teodoro firmemente e em alta voz confessou sua fé em Cristo, o Salvador. Ele foi, então, acusado falsamente de ter iniciado um incêndio num templo pagão, e o atiraram na prisão para que morresse de fome. Jesus Cristo apareceu para ele lá, confortando-o e encorajando-o. Levado novamente ao governador, São Teodoro ainda uma vez mais, corajosa e destemidamente, confessou sua fé, pelo que foi submetido a novas torturas e condenado à fogueira. O mártir São Teodoro entregou sua santa alma a Deus no ano 306.

### **17/02 - Santo imperador Marciano e sua esposa S. Pulquéria.**



A Santa Imperatriz Pulquéria, filha do imperador bizantino Arcádio (395-408), foi corregente e conselheira de seu irmão Teodósio, o Jovem (408-450). Após a morte deste, São Marciano (450-457) foi escolhido imperador. Santa Pulquéria tornou-se esposa de Marciano. Através dos esforços de ambos, o Quarto Concílio Ecumênico foi convocado em Calcedônia no ano 451, para purificar a Igreja de doutrinas falsas que haviam surgido. Ao longo de sua vida, Santa Pulquéria defendeu a Fé Ortodoxa contra várias heresias. Depois de doar sua riqueza aos pobres e à Igreja, morreu pacificamente aos 54 anos no ano 453. São Marciano faleceu em 457.